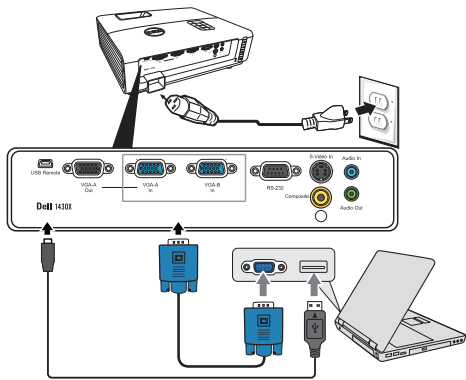


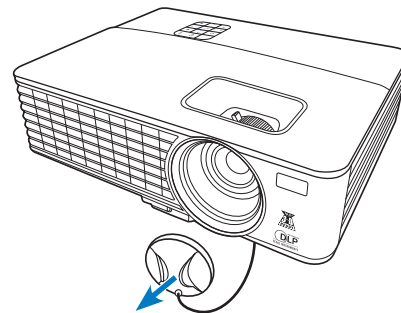
1 | Connect the power cable and the appropriate signal cables



Connecter le câble d'alimentation et les câbles de signal appropriés
 Das Stromkabel und die passenden Signalkabel anschließen
 Collegare il cavo elettrico e i cavi segnale appropriati
 Conecte el cable de alimentación y los cables de señal apropiados

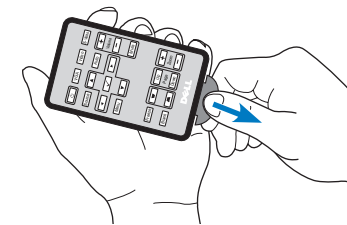
NOTE:
 Connect the USB cable (not included) to use the Page Up and Page Down options on your remote control.
REMARQUE:
 Connectez le câble USB (non fourni) pour utiliser les options Page Haut et Page Bas sur votre télécommande.
HINWEIS:
 Schließen Sie das USB-Kabel (nicht mitgeliefert) an, um die Optionen "Page Up" (Bild auf) und "Page Down" (Bild ab) auf der Fernbedienung zu benutzen.
NOTA:
 Collegare il cavo USB (non in dotazione) per usare le opzioni Pagina su e Pagina giù sul telecomando.
NOTA:
 Conecte el cable USB (no incluido) para usar las opciones de Retroceder Página y Avanzar Página en su mando a distancia.

2 | Remove the lens cap



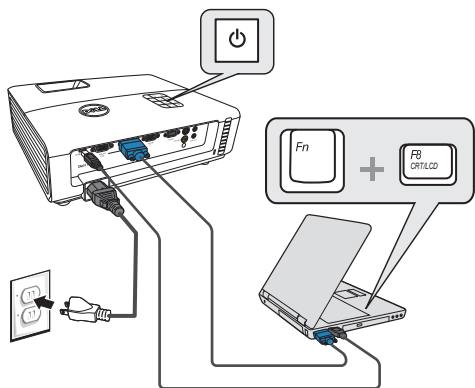
Retirer le couvre-objectif
 Die Objektivabdeckung entfernen
 Rimuovere il tappo della lente
 Quite la tapa de la lente

3 | Pull the tab before using the remote control



Tirez la languette avant d'utiliser la télécommande.
 Ziehen Sie die Lasche ab, bevor Sie die Fernbedienung verwenden.
 Rimuovere l'etichetta prima di utilizzare il telecomando.
 Tire de la pestaña antes de usar el mando a distancia.

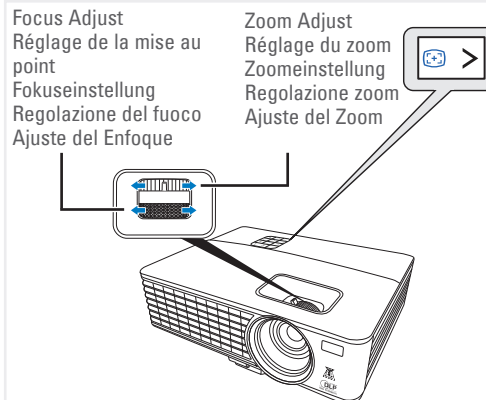
4 | Press the power button



Appuyer sur le bouton Marche/Arrêt.
 Drücken Sie den Stromschalter.
 Premere il pulsante di alimentazione
 Pulse el botón de encendido

NOTE:
 If nothing appears on the screen, press <Fn><F8> or <Fn><F1> for video redirection (Dell laptops only). It may take several seconds for the image to appear.
REMARQUE:
 Si rien n'apparaît sur l'écran, appuyez sur <Fn><F8> ou <Fn><F1> pour la redirection vidéo (pour les ordinateurs portables Dell uniquement). Il peut falloir quelques secondes pour que l'image apparaisse.
HINWEIS:
 Wenn nichts auf dem Bildschirm erscheint, drücken Sie bitte die Tasten <Fn><F8> oder <Fn><F1> für die Videoumleitung (nur bei Dell-Laptops). Es kann einige Sekunden dauern, bis das Bild erscheint.
NOTA:
 Se sullo schermo non appare nulla, premere <Fn><F8> o <Fn><F1> per il reindirizzamento video (solo per laptop Dell). Potrebbero volerci diversi secondi prima che appaia l'immagine.
NOTA:
 Si nada aparece en la pantalla, pulse <Fn><F8> o <Fn><F1> para redirección de vídeo (Sólo portátiles de Dell). Puede que la señal tarde unos segundos en aparecer.

5 | Adjust the image size and focus



Focus Adjust
 Réglage de la mise au point
 Fokuseinstellung
 Regolazione del fuoco
 Ajuste del Enfoque

Zoom Adjust
 Réglage du zoom
 Zoomeinstellung
 Regolazione zoom
 Ajuste del Zoom

Press **Auto Adjust** to re-sync your computer to the projector for proper image if necessary.
 Appuyez sur **Auto Adjust (Réglage auto)** pour re-sync votre ordinateur au projecteur pour une meilleure image si besoin.
 Synchronisieren Sie Ihren Computer zur Optimierung der Bildqualität – falls notwendig – erneut mit dem Projektor, indem Sie auf **Auto Adjust (Autom. Einrichten)** drücken.
 Se necessario, premere **Auto Adjust (Regolazione automatica)** per sincronizzare di nuovo il computer col proiettore ed ottenere immagini appropriate.
 Pulse **Auto Adjust (Ajuste automático)** para volver a sincronizar su equipo con el proyector si es necesario y ver correctamente la imagen.

Régler la taille de l'image et la mise au point
 Die Bildgröße und den Fokus einstellen
 Regolare la dimensione dell'immagine e la messa a fuoco
 Ajuste el tamaño de la imagen y el enfoque

For more information about your projector, see your *User's Guide*.
 Pour obtenir plus d'informations concernant votre projecteur, consultez votre *Guide Utilisateur*.
 Weitere Informationen zu dem Projektor finden Sie in der *Bedienungsanleitung*.
 Per ulteriori informazioni sul proiettore, vedere la *Guida utente*.
 Para más información sobre su proyector, consulte su *Guía de Usuario*.



Dell™ 1420X/1430X Projector Quick Setup Guide

Guide d'installation Schnelleinstellungsanleitung Guida rapida di installazione Guía de Configuración

- CAUTION:** Before you setup and operate your Dell projector, follow the safety information that shipped with your projector.
- MISE EN GARDE :** Avant de régler et d'utiliser votre projecteur Dell, observez les informations de sécurité fournies avec votre projecteur.
- ACHTUNG:** Bevor Sie den Projektor von Dell einrichten und benutzen, lesen Sie bitte aufmerksam die dem Projektor beigelegten Sicherheitshinweise.
- AVVERTENZA:** Prima di configurare e usare il proiettore Dell, seguire le informazioni sulla sicurezza in dotazione con il proiettore.
- PRECAUCIÓN:** Antes de configurar y operar su proyector Dell, consulte la información de seguridad que fue enviado con su proyector.

Information in this document is subject to change without notice.

© 2012 Dell Inc. All rights reserved.

Reproduction of these materials in any manner whatsoever without the written permission of Dell Inc. is strictly forbidden.

Dell and the DELL logo are trademarks of Dell Inc.

Dell disclaims any proprietary interest in the marks and names of others.

February 2012

Les informations contenues dans le présent document sont susceptibles de modification sans préavis.

© 2012 Dell Inc. Tous droits réservés.

La copie de ces documents, sous quelque forme que ce soit, sans l'autorisation écrite de Dell Inc. est strictement interdite.

Dell et le logo DELL sont des marques commerciales de Dell Inc.

Dell réfute tout autre intérêt propriétaire dans les marques et noms des autres constructeurs.

Février 2012

Die Informationen in diesem Dokument können ohne Ankündigung geändert werden.

© 2012 Dell Inc. Alle Rechte vorbehalten.

Reproduktionen dieser Materialien sind ohne vorherige schriftliche Genehmigung von Dell Inc. strengstens untersagt.

Dell und das DELL-Logo sind Marken von Dell Inc.

Dell lehnt jegliches Urheberrechtliche Interesse an Marken und Namen von Anderen ab.

Februar 2012

Le informazioni contenute in questa pubblicazione sono soggette a modifica senza preavviso.

© 2012 Dell Inc. Tutti i diritti riservati.

È severamente vietata la riproduzione di questi materiali, con qualsiasi strumento, senza l'autorizzazione scritta di Dell Inc.

Dell e il logo DELL sono marchi di fabbrica di Dell Inc.

Dell dichiara di non avere alcun interesse proprietario nei marchi e nei nomi di altri.

Febbraio 2012

La información presente en este documento se encuentra sujeta a cambios sin previo aviso.

© 2012 Dell Inc. Todos los derechos reservados.

Queda terminantemente prohibida la reproducción de estos materiales de cualquier forma sin el consentimiento por escrito de Dell Inc.

Dell y el logotipo DELL son marcas comerciales de Dell Inc.

Dell renuncia a cualquier interés de propiedad sobre las marcas y nombres de otros.

Febrero de 2012

www.dell.com | support.dell.com



043K3XA00

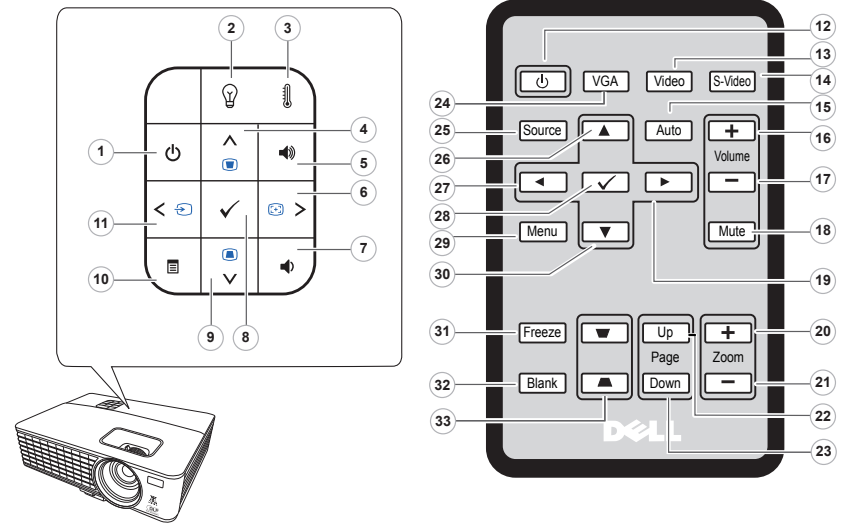
P/N: 4J.1N301.031



Printed in China
Imprimé en Chine
Gedruckt in China
Stampato in Cina
Impreso en China.

About Your Projector

A propos de Votre Projecteur | Über den Projektor | Informazioni sul proiettore | Acerca de su Proyector



Projector Control Panel

1. Power
2. LAMP warning light
3. TEMP warning light
4. Up / Keystone adjustment
5. Volume up
6. Right / Auto adjust
7. Volume down
8. Enter
9. Down / Keystone adjustment
10. Menu
11. Left / Source

Remote Control

12. Power
13. Video
14. S-Video
15. Auto Adjust
16. Volume up
17. Volume down
18. Mute
19. Right
20. Zoom +
21. Zoom -
22. Page up
23. Page down
24. VGA
25. Source
26. Up
27. Left
28. Enter
29. Menu
30. Down
31. Freeze
32. Blank
33. Keystone adjustment Up / Down

Panneau de contrôle du projecteur

1. Marche-Arrêt
2. Voyant d'avertissement LAMPE
3. Voyant d'avertissement TEMP
4. Haut / Réglage de la déformation
5. Volume +
6. Droite / Réglage auto
7. Volume -
8. Entrer
9. Bas / Réglage de la déformation
10. Menu
11. Gauche / Source

Télécommande

12. Alimentation
13. Vidéo
14. S-Vidéo
15. Réglage auto
16. Volume +
17. Volume -
18. Muet
19. Droite
20. Zoom +
21. Zoom -
22. Page préc.
23. Page suiv.
24. VGA
25. Source
26. Haut
27. Gauche
28. Entrée
29. Menu
30. Bas
31. Figer
32. Vide
33. Ajustement du trapèze Haut / Bas

Projektorbedienelement

1. Ein/Aus
2. LAMPEN-Warmlampe
3. TEMP-Warmlampe
4. Aufwärts / Trapezkorrektur
5. Lauter
6. Rechts / Autom. Einstellung
7. Leiser
8. Eingabe
9. Abwärts / Trapezkorrektur
10. Menü
11. Links / Quelle

Fernbedienung

12. Energie
13. Video
14. S-Video
15. Autom. Einstellung
16. Lauter
17. Leiser
18. Stumm
19. Rechts
20. Zoom +
21. Zoom -
22. Bild-Auf
23. Bild-Ab
24. VGA
25. Quelle
26. Auf
27. Links
28. Eingabe
29. Menü
30. Ab
31. Momentaufnahme
32. Leer
33. Aufwärts / Abwärts Trapezkorrektur

Pannello di controllo del proiettore

1. Alimentazione
2. Spia di avviso LAMP
3. Spia di avviso TEMP
4. Su / Regolazione distorsione
5. Volume su
6. Destra / Regolazione automatica
7. Volume giù
8. Enter
9. Tasto Giù / Regolazione distorsione
10. Menu
11. Sinistra / Origine

Telecomando

12. Alimentazione
13. Video
14. S-Video
15. Regolazione automatica
16. Volume su
17. Volume giù
18. Mute
19. Destra
20. Zoom +
21. Zoom -
22. Pagina su
23. Pagina giù
24. VGA
25. Sorgente
26. Su
27. Sinistra
28. Invia
29. Menu
30. Giù
31. Fermo immagine
32. Inattività
33. Su / Tasto Giù Regolazione keystone

Panel de control de projector

1. Alimentación
2. Luz de advertencia LÁMPARA
3. Luz de advertencia TEMPERATURA
4. Arriba / Ajuste de clave
5. Subir volumen
6. Ajuste Derecha / Automático
7. Bajar volumen
8. Aceptar
9. Abajo / Ajuste de clave
10. Menú
11. Izquierda / Fuente

Mando a distancia

12. Alimentación
13. Video
14. S-Video
15. Ajuste automático
16. Subir volumen
17. Bajar volumen
18. Silenciar
19. Derecho
20. Zoom +
21. Zoom -
22. Re Pág
23. Av Pág
24. VGA
25. Fuente
26. Arriba
27. Izquierdo
28. Intro
29. Menú
30. Abajo
31. Congelar
32. En blanco
33. Ajuste de deformación trapecoidal Arriba / Abajo